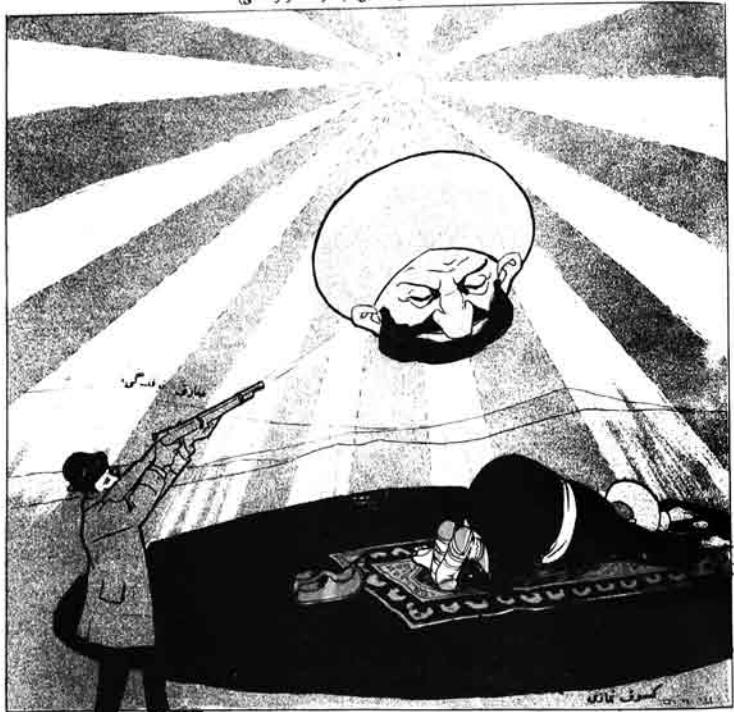


# ملاضى الدين

№15. Цена 12 к. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

Тип. № 12. Код. 15

Кофек. Скот. (Мюнхен. Гуттентиси)



رس. گورکانی ایزدی. کیمی دیبورلر کیمی ملکی ملاضی الدین. صنعتی دوسلدر بیزندور.

اصول جدید معلمی

جديد معلمی جهادی معلم جوانی اپلار

سالاندان

تازه آپیلان سالاندان خانه

ٹھیڈنیکا چائی ایڈٹریویو

کسینوکسکا ڈاہ ۷ سوب. ڈاہ اوکا ڈاہ. "بے ڈاہ" ٹلفون ۳۴۵۹

Первоніковська гостиница\* НА ВНА ЗЪ въ Тифлисѣ.

قائمه فاقار میخانہ مسددہ غیریلک ساتکن ، و احصالک آفریق فرموجادہ ۵۰ اوطاچلار و اور میلری پیش  
دبی و زیرک غولواچیگان.  
ایک جوور حوراک ۶۰ فیک ۱ ریومقا عراق و بر قاعده شرابی اور میلری ۵۰ فیک ایک جوور عراق بیل  
و بر قاعده قبوہ ایک، دورت جوور خوراک ۱ مات بیل ریومقا عراق و بر قاعده قبوہ ایک جوور  
۱ میلر ۵۰ فیک بیل ریومقا عراق یا یارم شیخ شراب و بر قاعده قبوہ ایک جوور.  
میان حالے ساچیلری: قوریللاں و سیخاروللداز.

## فطن لیلک

یدعی چاپ: مولانی: زاقافیان سالاندان ساقی ایستاد

چر تایپوسکی.

مولان دیلک اصول موئی اوزر، تریک اول  
لیلک کماللرین بیک کاسی مازلە، نەمدە، اولوور سنه  
قدم بیزم مکنبدە میمن بیل نەلمیم و قاوارد  
اویادلیغ، حالمه موئان دیلک، وجوده گلوب مکنیل  
اشتھلارلارقى، یاھر اشتملرلا روقق ئاملاسە بىز  
اوچان دیلک هر زەد رېخت و ھرمت كېب ایمۇر.  
اشتار یاپى، مولف کتاب جىبات جىبات مولان موسىكى  
زاقافاز سالاندان ساقی جىپە، اوچان سدان مەسىلى  
ایدى، ترک دیلەنچى يەلەنچى يەلەنچى اوزىدە مەلر  
پەيداموغۇلاردا يەرپىس ساب اوچورىدى، و چەل دەپ  
ر آسان و ساد ترک دىللەنچى تریک قىباىسىدە كە  
ۋەقەلارى يولى اترق شوق و ھۆسە طالىم ايم  
پولە درج اوچان شەپەلەت و حىكايەلە اېشكەم  
لوشەلەرى، ھولسەلەرنى خىن، اوچالارلا و ئەملىتىن، بۇن  
ایدیوب اترق شوقىلە اوچالارلا طالىسەنە فولاچ آسان  
ھەرپىشى، یەنجىچى چاپ گۈزىلەرلەنەن بىزىدىن، علا  
ھەرپىشى آپىن و كەنەنچى اەندەر قىقىنى ايسى با  
۳ فېلەن، وطن دېلىكى ھەنچى زاقافاز سەپا  
علم البرى مەنلى اوچان شەپور بىدەناغۇغ و بازىرىم  
تەنخىر فەریون بىك مەتھەرلىرى جىلاتىرى طرفەن  
ایدیاوب گۈزىلەر سالاندان  
قىرىندا، بىت جاھانىرى كىمى مولان تەرىپ، ا  
مکل سورانىدە آشىا اوچان بىر ئاشاڭ اشتراپىن و ئەن  
الاڭىنامى و ازوللىرى كەنات اوچىپىنى ئامىن اپىرىپ.

اینور.

\* اصول جدید معلمی

جديد معلمی جهادی معلم جوانی اپلار

سالاندان

گنوز سول روله، آقا زاده آخوند، نسگه گلوب گوچوروب روپیشندیمه  
پارزی که ماین قبیل هرگز از مکرات است، مثل عمل مسلا  
اسماعیل خشن زاده که در شیر ولاطناقاز عوذه و ذکر میترا  
فرخوت به ایرانیان مسماهه بده سه مات بول اسکان و بو  
پولی آلاندان سورا پاشیلوب بازیق همراهیان اینه دعا اینگاهه  
گلولا نهن قافیه بولوون بولوون و پرکر آلمی بلمیم لجه ولادی  
آک پیش طرادان پالادانی هزا چیخته.

فایله ده قاسون سایه.

## شماخر خالا

گوزلا آبدین اولسون ملا عنی  
شماخر خالانک بر اوغلی اولدی، آبدینه ده توپیش تکنی  
پیلی شماخیده، مکنی آپیدن، پروغرامسالیک سورت سیعیس بدی  
قرارت:  
روته خوالق معلقی — مشهور روته خوان حمال سلام  
شر خوالق معلقی — مشهور آرتیفت شیپ قان  
مولود خوالق معلقی — پرخود ملاس اولالات اندی  
فاننه خوالق معلقی — عمه مولدن بلا احمد  
میز ستوں — دل خوشی میز ستوں بیلی ستوں: بیخته ازه، دی  
آبدینه رات اولی مکتب: مکتب بوده مکتبی.... گلت السکن  
قوی پاکنک آنمه بیلکن راجحه یا ش رحیمه من رفاهه من رفاهه  
آقه مبارکه ایلسون. آینه:

شیبان

## اعدن

بر قاتورشتن ایزدروه.  
شنداد قد، ایرو کسان — سینین بدن شیرین زبان  
قره سران، لاغر بان — هم بین ویرن، هم جان آلان  
سوادی اوضاعه عینی بوجدر، بخار اصولی ابه  
زوره قلیم ویردم، آنستاخان یاشی اون گلند آن واقع  
اولسانون.  
ادرس: عشق آباده سید عمر خوجه فلمازوی بخارانی

## ز اقاتالاكن

عالیجبل ملا عمرو  
دونی بازار گلولی دکانه اوتورمن ایدم، پیکارلدن قلس  
قار الوب سیرون گریم ایلارون سخنارانی باشلارون طالعه اینده  
بو حالمه رفیم گلوب بشادی میلهه برازه ایستکهه مهلا  
امسخیه سن: غرک توپیهان که فاقحال بایی روی بوراده ییان اویولی

پولک خیانچیکر  
جساه سمالسلا  
دیز لکزدر سفر  
اوختیرام ال چکولا  
سالیولا فلکس  
اوختیرام ال چکولا  
بیمه شرور شتر  
اوختیرام ال چکولا  
امضا: (.....)

## شمر الندن

( ای داد شمر اللدن )

فریداد شمر اللدن )

اوچوچی لارمزدن توچه ایلیدی بک ۱۵ مجن لویره مزی  
اریه آلان گیمی ایمکی رکت و حشت ندازی نیلوپ اوج تسبیح  
لست اخ دوسولاره  
دوسلار — کیمیه شمره، خیره به کیمه?

س دلخ اخ، پاشدان قلن ایدهم.

آن فرداشله، واقه لاب قلعم چاوشیه خیر دعا سویله.  
دیز مردم کیمه سویلهون: او قدر سخنیه وار، او قدر طالی  
زیاری او قدر دروازه که لویه لویسه دغوا شوشه.

بر ماردن آنیه ده پاکنی محمد نیم، کلارده دروپ هزاده  
اریان دیرز ایل گمیه سه حرثه ایله باخوب شکن ایلیور که  
آنلیت آننده بور مام اولیدی، بیام جلک ایله و تارا بلان  
زین خان ایله بیلوب چوچلی دنیافت و یومیا گوچوروب کید  
بیه دور رهه الشان ایلر اولده، و شوارلی، سکناری  
ویا ایله داشدیوب گلبه قایدیدم کیمه و پولسان مکبنده  
اورد گینیزدانه اوچویان میلان قیزلاریکه بور ایله ایله  
کرکوروب فاجایده.

ای داد شمر اللدن. و آلان بو هاد و فر پالکه دخانی  
آقا زاده پوچدره، آقا ایله ییال ایلموسون که ملعن او عالی  
مقابلهه یار راضیه وار، همان آقا زاده عرضه ایلهام که  
آقا خراسانی اون اولیده. هن جند آقا فالقانه هن الارزهه جوح  
این ویروه که هیان ایشانهه بیان و اوارهه.

احوالات بو قار ایلهار که ریچه ایلهک ۳۴ نده نه قافقازی  
چوچلار شهد مقدس در تیال گلوبه دل و لجف بک و وزیر  
آوات ییادیدن چهیچه پاموره توشهکهه آقا قایدیسای تماشا  
تمدهه، قویسته دلار. جوح گلوزل، اوندیلار، نه هه اه فدر  
تکه ایلکنی وار یویه شنیده ملازیه بورولارون  
ادانیکن گلوره دلار، بوده القلیه بر ایش اولدی، همان آقا زاده  
چالهه ایلسون نهاد

تکسک لری میلهه  
وقریه ایلندیه  
اوختیرام ال چکولا  
ایلیولا دلگس



## البيات

اوختیرام ال چکولا

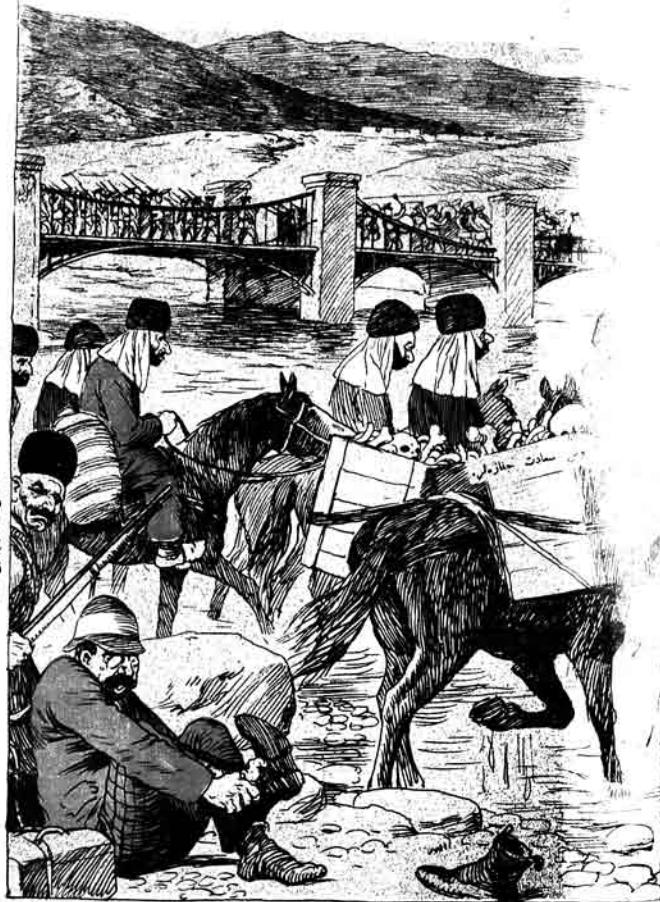
اوغل بیلدز اگر  
ایلیولا خلگه سر  
اوختیرام ال چکولا  
گرچه بودیست اوزی  
علمه هویکاره  
کب کمال ایشگه  
شبوهه کنکاره  
پیچه بور ایشور بوون  
دینه شرور در توره...  
اوختیرام ال چکولا  
ایلیولا دلگس

پکه او اونقدر هله  
آلایلیور، قاسایر  
ملکت بیعت اولیقین  
هز ایزونه آکدالا بور  
سایر اوشاقلهه کیمی  
ایلیور عمرین هدر  
اوختیرام ال چکولا  
ایلیولا دلگس

ایلهم رحم اولك  
گلورن آخان پیشه  
پاچسون اوژنیل بیورون  
اور فوجی قار داشنه  
اویلهه ویرم رهنا  
شایسهه قویها پاشه  
کافر اوله پرس نفر  
اوختیرام ال چکولا  
ایلیولا دلگس

اوشت بایدز بایا  
کیم سزی قیوم ایلهوب  
کنم ایدیسکن بزره  
پاصلارا اسلام بیله  
بر کر، نان مختاره  
اوختیرام ال چکولا  
ایلیولا دلگس

ایران



بو گون احتايدنلر

روشنبر





٧ قیمت	فیک	٧ قیمت	سید اور غوبادی	وحن و حرمت	آزاده دائمیان	عفات	شمسی زاده	فلاحیم	اسلام فرات خانیس	بیان فارداش
٥ قیمت	فیک	٥ قیمت	دودلشیخان	سید اور غوبادی	نهاده دائمیان	نهاده	نهاده زاده	نهاده	نهاده	نهاده
١٠ قیمت	فیک	١٠ قیمت	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده
.	فیک	.	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده
.	فیک	.	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده	نهاده

مالوزنی و سطسمی ایله اینستبلر هر سفارت ۱۷ کیله بزرگ  
بیوچ خرس و درجه مکان

اوست تومان (بیوچ) ۲ میلت کیله بوجه ایله  
گولوردم یوندن. لازم ترینه دلتن و گولز بر سورمه  
لکلیان سوال و حاشیه (بیوچ) تومان. همان لیله آنچه قیفر بون  
شروع و دید ۳ قیمت. پوشه ایرانی ایجون ۵۰ قیمت آندر  
۳ پارچه الان. پوشه ایرانی فاریانک سالادر و مکان بوقایل  
ایجون هر نوع فرشته این کیلی ۴ موادی پارچه گلوردم  
اوکنه، بیگانه و یا خالی طرقه اید که بازدار و رکنی شده اند  
بریشم. اوج فروز ایجون ۳ قیمه دورت میان ۵ قیمت بیوچ  
ایله بیار آندره ۳ میلت آندره. بیوچ ایلر ایجیسی با سالمندی  
پیشنه کری بیکاری فاریانک سالادر و بیکار. ایرسی ییله بیارکه  
لورک ۱-۸ ایله فردی M. A. وابوشکن M. H.

## آنالیک

اوچی ایله ایجون افنا و فرات کلای

بیان الار

ایران روسکی لالارقی کلای چناری

قیمه

اویز و ایوانه و فاقاهه ایلان اشقاو، قلیس، ملا

لر الدین ادريس و فاقاهه ایلان جمع کاخی

کالا نیمه سایه

اویز

